

SUNY Geneseo  
Department of Languages and Literatures  
SPAN 323-01: Introducción a la (socio)lingüística hispánica  
Pregrado: CRN 54999  
Posgrado: CRN 55003

martes y jueves                      4:00 PM – 5:15 PM                      Welles 131  
Primavera 2013

Profesor:	Delano S. Lamy
Oficina:	Welles 209B
Correo electrónico:	<a href="mailto:lamy@geneseo.edu">lamy@geneseo.edu</a>
Teléfono:	585-245-5247 ext. 4252
Horas de consulta:	lunes y miércoles 2:30PM – 3:30PM, martes 1:00PM – 2:00PM o se puede hacer una cita
Examen final:	jueves, 9 de mayo, 3:30PM – 6:30PM

**Texto requerido:**

Blas Arroyo, José Luis. 2008. 2ª Edición. *Sociolingüística del español: Desarrollos y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social*. Madrid: Editorial Cátedra.

*\*Lecturas adicionales*

**EL CONTENIDO DEL CURSO ESTÁ SUJETO A CAMBIOS EN CUALQUIER MOMENTO DEL SEMESTRE**

**Descripción del curso:**

Este curso servirá como una introducción a la lingüística hispánica con un enfoque especial en la variación sociolingüística del mundo hispanohablante. Nos concentraremos en los distintos aspectos de la lengua como la fonética y la fonología, la sintaxis, la morfología, el léxico y la semántica. Discutiremos temas concernientes a la variación fonético-fonológica, la variación sintáctica, las variables sociolingüísticas (p. ej. la edad, el sexo, y la clase social), el cambio lingüístico y las actitudes hacia la variación lingüística. A lo largo del semestre, Cada estudiante trabajará en un grupo para escribir pequeños resúmenes sobre las grandes preguntas discutidas en las lecturas asignadas. También, como individuo, hará una revisión de literatura sobre un aspecto sociolingüístico dentro del mundo hispanohablante.

**Resultados del aprendizaje:**

Al cabo del curso, se espera que el estudiante pueda...

- Nombrar y explicar los rasgos fonológicos, sintácticos y morfológicos que varían en el español y saber describir el significado sociocultural de esta variación.
- Predecir y reconocer el cambio lingüístico basado en patrones de variación contemporánea.
- Entender y explicar los temas más importantes dentro del campo de la variación sociolingüística.
- Leer y resumir artículos sobre temas concernientes a la sociolingüística española.

## **Evaluación:**

### Escala de calificación

A	95 – 100%	C+	77 – 79%
A-	90 – 94%	C	74 – 76%
B+	87 – 89%	C-	70 – 73%
B	84 – 86%	D	60 – 69%
B-	80 – 83%	E	menos de 60%

Participación y asistencia	20% (presentación de artículo 10%; asistencia 10%)
Ensayos de reacción (3)	30%
Exámenes (2)	25%
Proyecto final (revisión de literatura y análisis)	25%

### Participación y preparación

Se espera que el estudiante venga a clase con las lecturas preparadas y que esté listo para participar en la discusión y en las actividades de la clase. Habrá trabajos en grupo e individuales. También existe la posibilidad de pruebas no anunciadas para asegurar que todos estén haciendo las lecturas y las tareas antes de clase. Para salir bien en este curso, es necesario asistir a clase, por lo que la asistencia es obligatoria. Cada estudiante tendrá dos (2) ausencias para las cuales no será necesaria ninguna documentación. A partir de la tercera ausencia, se descontarán dos puntos de la nota final de participación. **\*En el caso de faltar a clase, el estudiante debe comunicarse con un compañero para saber lo que se perdió el día de su ausencia\*.**

### Ensayos de reacción

Se escribirán en grupos de 3 o 4 personas tres (3) ensayos de reacción (individual para estudiantes de posgrado). Éstos deben ser de 3 – 4 páginas que resuman la literatura que hemos leído en clase y que discutan los temas más importantes que presentan los autores. Se le dará una nota al grupo, por lo que deben trabajar juntos para producir ensayos coherentes y bien editados. El ensayo debe ser escrito a máquina siguiendo el formato APA, el cual se explica en los siguientes enlaces:

<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/> y

[http://www.intec.edu.do/downloads/pdf/biblioteca/002-biblioteca\\_guia\\_apa\\_importante.pdf](http://www.intec.edu.do/downloads/pdf/biblioteca/002-biblioteca_guia_apa_importante.pdf).

En la página titular, deben especificar las aportaciones de cada miembro a la redacción del ensayo. No se permitirán ensayos escritos a mano ni ensayos atrasados.

### Exámenes

Habrán dos (2) exámenes a lo largo del semestre, los cuales tienen que ser acumulativos dado el material de la clase. Sin embargo, el énfasis de cada examen será la unidad más reciente. Las fechas de estos exámenes vienen indicadas en el calendario. No se podrá recuperar el examen si el estudiante falta a clase ese día (véase Make-up examination policy).

### Proyecto final

Cada estudiante escribirá de manera individual un ensayo entre 8 – 10 páginas (10 – 12 pp. para estudiantes de posgrado) revisando la literatura concerniente a un tema de variación sociolingüística en el mundo hispanohablante. Habrá varios pasos en la redacción de este ensayo:

Paso 1: Escoger tema y preparar un resumen y una bibliografía anotada (**fecha límite: 19 de feb.**)

Paso 2: Escribir borrador (**fecha límite: 14 de mar.**)

Paso 3: Reunirse con el profesor para discutir el borrador (**fecha límite: 16 de abr.**)

Paso 4: Entregar versión final (**fecha límite: 9 de mayo**)

El ensayo debe ser escrito a máquina siguiendo el formato APA (véase Ensayos de reacción). Se entregará el proyecto final el 9 de mayo entre 3:30PM y 6:30PM. No se permitirán proyectos escritos a mano ni proyectos atrasados.

Nota especial para los estudiantes de posgrado:

Los estudiantes de posgrado serán evaluados según un criterio más exigente. Se espera que participen de manera activa en las discusiones en clase. Además, las asignaturas tendrán una mayor extensión. Por último, cada estudiante de posgrado tendrá que presentar su proyecto final en G.R.E.A.T. Day (16 de abril). ← [http://www.geneseo.edu/great\\_day/new-home](http://www.geneseo.edu/great_day/new-home)

**Accommodations:**

SUNY Geneseo will make reasonable accommodations for persons with documented physical, emotional or learning disabilities. Students should consult with the Director in the Office of Disability Services (Erwin 105D) and their instructor regarding any accommodations as early as possible in the semester.

**Statement of Academic Honesty:**

**ACADEMIC HONESTY**

We will observe the Academic Honesty Policy and its related process as stated in the 2011-2012 Undergraduate Bulletin and in the Student Handbook.

**Department's make-up examination policy:**

The Department of Languages and Literatures authorizes make-up examinations **ONLY** for DOCUMENTED reasons involving personal medical or family emergencies or due to participation in College team sports or legitimate academic events (e.g., Model United Nations, scholarly conferences). If such documentation is provided, it is up to the instructor's discretion to grant a make-up exam or to excuse the student from taking the exam without penalty. If a make-up exam is approved by the instructor, its content may significantly differ in format from the scheduled exam. If the student's performance in the course up to the date of the missed exam makes it impossible to pass the course, even if taking a make-up and scoring 100%, no make-up or special arrangements will be offered. The Department considers make-up exams a **privilege**, not a right.

**\*No se permite el uso de teléfonos celulares, iPads, Kindles, etc. en clase. El uso de dichos aparatos afectará la nota final del curso.\***

**Calendario (sujeto a cambios):**

<b>Día</b>	<b>Fecha</b>	<b>Lectura</b>	<b>Asignaturas/Exámenes</b>
Martes	22 de ene.	Introducción/Presentación del curso	
Jueves	24	Burgos; Butragueño, 1999	
Martes	29	BA, pp. 25-37; BA, pp. 38-54	
Jueves	31	Michnowicz, 2007; Carvalho, 2006	
Martes	5 de feb.	BA, pp. 56-68; SC, pp. 129-138	
Jueves	7	BA, pp. 68-84	
Martes	12	BA, pp. 85-100	
Jueves	14	BA, pp. 100-133	
Martes	19	DeMello, 1995	<i>Entregar bibliografía anotada</i>
Jueves	21	Schwenter, 1999; Silva-Corvalán, 1986	
Martes	26	Flores-Ferrán, 2010	
Jueves	28		<i>Ensayo 1; EXAMEN PARCIAL</i>
Martes	5 de mar.	BA, pp. 135-154	
Jueves	7	BA, pp. 157-189	
Martes	12	Aaron, 2004	
Jueves	14	Rissel 1989	<i>Entregar borrador</i>
Mar. – ju.	19 – 21	VACACIONES DE PRIMAVERA	
Martes	26	BA, pp. 190-207	
Jueves	28	BA, pp. 208-224	
Martes	2 de abr.	BA, pp. 224-245	
Jueves	4	BA, pp. 249-263	
Martes	9	BA, pp. 263-293	
Jueves	11	Torres Cacoullos, 2002	<b>*Último día para reunirse con el profesor*</b>
Martes	16	Fontanella de Weinberg, 1978/1983; Chang, 2008	G.R.E.A.T. Day
Jueves	18	BA, pp. 320-349	<i>Ensayo 2</i>
Martes	23	BA, pp. 350-373	
Jueves	25	BA, pp. 373-394	
Martes	30	Hill, 1995	
Jueves	2 de mayo		<b>*Traer computadora y borrador impreso a clase*</b>
Martes	7		<i>Ensayo 3; EXAMEN FINAL</i>
Martes	9		<b>Entregar proyecto final entre 3:30PM y 6:30PM</b>

*\*Lecturas adicionales:*

- Aaron, JE. 2004. The gendered use of *salirse* in Mexican Spanish: *Si me salía yo con las amigas, se enojaba*. *Language in Society*, 33(04), 585-607.
- Brugos, M. s.f. Formalismo y funcionalismo: Concepciones teóricas y metodológicas divergentes dentro de la lingüística. Unpublished.
- Carvalho AM. 2006. Spanish (s) aspiration as a prestige marker on the Uruguayan-Brazilian border. *Spanish in Context*, 3(1), 85-114.
- Chang, C.B. 2008. Variation in palatal production in Buenos Aires Spanish. In: Westmoreland, M. & Thomas, J.A., eds. *Selected Proceedings of the 4<sup>th</sup> Workshop on Spanish Sociolinguistics*, 54-63. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.
- DeMello G. Tense and Mood after *No sé si*. *Hispanic Review*. 1995;63(4):555-573.
- Flores-Ferrán N. 2010. *¡Tú no me hables!* Pronoun expression in conflict narratives. *International Journal of the Sociology of Language*, 203, 61-82.
- Fontanella de Weinberg, M.B. 1983. Variación y cambio lingüístico en el español bonaerense. *Lingüística española actual*, 5(1), 93-112.
- Hill, J. H. 1995. ["Mock Spanish: A Site For The Indexical Reproduction Of Racism In American English"](#). *Language & Culture, Symposium 2*.
- Michnowicz J. 2007. *El habla de Yucatám*: Final [m] in a Dialect in Contact. In: Holmquist J, ed. *Selected Proceedings of the Third Workshop on Spanish Sociolinguistics*, 38-43. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.
- Rissel, D. A. 1989. Sex, attitudes, and the assibilation of /r/ among young people in San Luis Potosí, Mexico. *Language Variation and Change*, 1(03), 269-283.
- Schwenter, SA. 1999. Evidentiality in Spanish morphosyntax: A reanalysis of *(de)queísmo*. *Estudios de variación sintáctica*, 65-87. Madrid: Vervuet-Iberoamericana.
- Silva-Corvalan, C. 1986. Bilingualism and language change. The extension of *estar* in Los Angeles Spanish. *Language*, 62(3), 587-608.
- Silva-Corvalan, C. 1994. The gradual loss of mood distinctions in Los Angeles Spanish. *Language Variation and Change*, 6(3), 255-272.
- Silva-Corvalan, C. 2001. *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Torres Cacoullous, R. 2002. Le: from pronoun to intensifier. *Linguistics*, 40(2), 285-318.